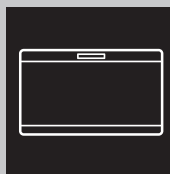


# GETTING STARTED? EASY.



ZFC26400WA

<b>CS</b>	<b>Návod k použití</b>	2
	Truhlicová mraznička	
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>	13
	Zamrażarka skrzyniowa	
<b>SK</b>	<b>Návod na používanie</b>	25
	Truhlicová mraznička	
<b>UK</b>	<b>Інструкція</b>	36
	Морозильна скриня	

# ZANUSSI

## **BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

---

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenese odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

### **BEZPEČNOST DĚTÍ A POSTIŽENÝCH OSOB**

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Děti ve věku tří až osmi let a osoby s rozsáhlým a komplexním postižením bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Děti mladší tří let bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí a řádně je zlikvidujte.

### **VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
  - Ve farmářských domech, v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
  - Pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení
- **VAROVÁNÍ:** Udržujte volně průchodné větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo kolem vestavěného spotřebiče.

- **VAROVÁNÍ:** K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoškožujte chladicí okruh.
- **VAROVÁNÍ:** V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje, než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- V tomto spotřebiči neuchovávejte výbušné směsi, jako např. aerosolové spreje s hořlavým hnacím plynem.
- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### INSTALACE



**VAROVÁNÍ!** Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.
- Přesvědčte se, že vzduch může okolo spotřebiče volně proudit.
- Při první instalaci nebo změně směru otevírání dveří počkejte alespoň čtyři hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. Olej tak může natéct zpět do kompresoru.
- Před každou činností na spotřebiči (např. změna směru otevírání dveří) vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti topidel, sporáků, trub či varných desek.
- Nevystavujte spotřebič dešti.
- Neinstalujte spotřebič tam, kde by se dostal do přímého slunečního světla.

- Neinstalujte spotřebič v příliš vlhkých či příliš chladných místech.
- Při přemísťování spotřebiče jej nadzdvihněte za přední okraj, abyste zabránili poškrábání podlahy.

### PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI



**VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.



**VAROVÁNÍ!** Při instalaci spotřebiče se ujistěte, že není napájecí kabel nikde zachycený či poškozený.



**VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické součásti (např. napájecí kabel, síťovou

zástrčku, kompresor). Při výměně elektrických součástí se obraťte na autorizované servisní středisko či elektrikáře.

- Napájecí kabel musí zůstat pod úrovní síťové zástrčky.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

## POUŽITÍ SPOTŘEBIČE



**VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



Spotřebič obsahuje hořlavý plyn isobutan (R600a) - zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím. Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh obsahující isobutan.

- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Do spotřebiče nevkládejte jiná elektrická zařízení (jako např. výrobky zmrzliny), pokud nejsou výrobcem označena jako použitelná.
- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu, ujistěte se, že se v místnosti nenachází zdroje otevřeného ohně či možného vznícení. Místnost vyvětrejte.
- Zabraňte kontaktu horkých předmětů s plastovými částmi spotřebiče.
- Do mrazicího oddílu nevkládejte sycené nápoje. V nádobě takových nápojů by vznikl přetlak.
- Ve spotřebiči neuchovávejte hořlavé plyny a kapaliny.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumisťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- Nedotýkejte se kompresoru či kondenzátoru. Jsou horké.
- Nedotýkejte se a neodstraňujte předměty či potraviny z mrazicího oddílu, pokud máte mokré či vlhké ruce.
- Nezmrazujte znovu potraviny, které byly rozmražené.
- Dodržujte skladovací pokyny uvedené na balení mražených potravin.

- Potraviny před vložením do mrazicího oddílu zabalte do jakéhokoli vhodného materiálu pro kontakt s potravinami.

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Typ osvětlení použitý u tohoto spotřebiče je určen pouze do domácích spotřebičů. Nepoužívejte je pro osvětlení domácnosti.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



**VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce. Údržba a doplnění jednotky smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.
- Pravidelně kontrolujte vypouštěcí otvor spotřebiče a v případě potřeby jej vyčistěte. Jestliže je otvor ucpaný, bude se na dně spotřebiče shromažďovat voda.

## OBSLUHA

- Pro opravu spotřebiče se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Používejte výhradně originální náhradní díly.

## LIKVIDACE



**VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhodte síťový kabel.
- Odstraňte dveře, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.
- Chladicí okruh a izolační materiály tohoto spotřebiče neškodí ozonové vrstvě.
- Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny. Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Nepoškozujte část chladicí jednotky, která se nachází blízko výměníku tepla.

# INSTALACE



**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

## UMÍSTĚNÍ

Spotřebič instalujte na suchém, dobře větraném místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+16 °C až 38 °C
T	+16 °C až 43 °C



U některých typů modelů může při provozu mimo daný rozsah docházet k problémům s fungováním. Správný provoz lze zaručit pouze v rámci stanoveného teplotního rozsahu. Pokud máte jakékoliv pochyby ohledně místa instalace spotřebiče, obraťte se na prodejce, na náš zákaznický servis nebo na nejbližší autorizované servisní středisko.



Zástrčka musí být po instalaci spotřebiče přístupná.

## PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

- Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.
- Spotřebič musí být uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.
- Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.
- Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

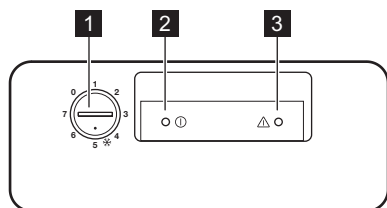
## POŽADAVKY NA VĚTRÁNÍ

Prostor za spotřebičem musí umožňovat dostatečné proudění vzduchu.

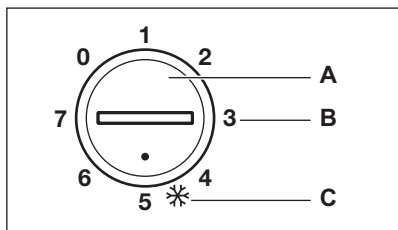
- Postavte mrazničku do vodorovné polohy na pevný povrch. Skříň musí stát na všech čtyřech nožičkách.
- Dbejte na to, aby mezi spotřebičem a stěnou za ním byla volná vzdálenost 5 cm.
- Dbejte na to, aby mezi spotřebičem a předměty po stranách byla volná vzdálenost 5 cm.

# PROVOZ

## OVLÁDACÍ PANEL



- 1 Regulátor teploty
- 2 Kontrolka napájení
- 3 Výstražná kontrolka vysoké teploty



- A. Regulátor Teploty
- B. Poloha Poloviční náplň
- C. Poloha Plná náplň

### ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE

1. Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
2. Otočte regulátorem teploty do polohy pro plnou náplň a nechte spotřebič pracovat alespoň 24 hodin, aby mohl dosáhnout správné teploty před vložením potravin. Rozsvítí se kontrolka napájení.
3. Nastavte regulátor teploty podle množství uložených potravin.

### VYPNUTÍ SPOTŘEBIČE

Otočte regulátorem teploty do polohy „0“.

### REGULACE TEPLoty

Teplota ve spotřebiči se nastavuje regulátorem teploty umístěným na ovládacím panelu.

Chcete-li spotřebič nastavit, postupujte takto:

- nižší teploty uvnitř spotřebiče dosáhnete otočením regulátoru teploty ve směru hodinových ručiček.
- vyšší teploty uvnitř spotřebiče dosáhnete otočením regulátoru teploty proti směru hodinových ručiček.



V případě mrazení menšího množství potravin je nejvhodnější použít nastavení Poloviční náplň. V případě mrazení většího množství potravin je nejvhodnější použít nastavení Plná náplň (viz část „Zapnutí“).



Při hledání přesného nastavení mějte na paměti, že teplota uvnitř spotřebiče závisí na:

- teplotě místnosti
- četnosti otevírání víka
- množství vložených potravin
- umístění spotřebiče.

### VÝSTRAHA VYSOKÉ TEPLoty

Zvýšení teploty v mrazničce (například z důvodu výpadku proudu) je signalizováno rozsvícením výstražné kontrolky .

Během varovné fáze nedávejte potraviny do mrazničky.

Po obnovení normálních podmínek výstražná kontrolka automaticky zhasne.

## DENNÍ POUŽÍVÁNÍ



**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

### ZMRAZOVÁNÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN

Mrazicí oddíl se hodí pro zmrazování čerstvých potravin a pro dlouhodobé uložení zmrazených a hlubokozmrazených potravin.

Maximální množství čerstvých potravin, které je možné zmrazit během 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku (viz „Technické údaje“).

Zmrazování trvá 24 hodin: po tuto dobu nevkládějte do spotřebiče žádné další potraviny ke zmrazení.

## USKLADNĚNÍ ZMRAZENÝCH POTRAVIN

Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vložením potravin do oddílu běžet nejméně 24 hodin s regulátorem teploty v poloze pro plnou náplň.



**POZOR!** V případě náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických údajů, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct a potom opět zmrazit (po ochlazení).

## OTEVÍRÁNÍ A ZAVÍRÁNÍ VÍKA



**POZOR!** Nikdy za držadlo netahejte silou.

Protože je víko opatřeno vzduchotěsným těsněním, není snadné je krátce po zavření znovu otevřít (je to důsledek podtlaku, který se uvnitř vytvoří při ochlazení). Několik minut počkejte, než spotřebič znovu otevřete. Při otvírání víka vám pomůže vakuový ventil.

## KALENDÁŘ PRO ZMRAZOVÁNÍ

Symbole ukazují různé druhy zmrazených potravin.

Čísla udávají dobu uskladnění v měsících pro příslušné druhy zmrazených potravin. Zda platí horní nebo dolní hodnota uvedeného času skladování, závisí na kvalitě potravin a jejich zpracování před zmrazením.

## TIPY A RADY

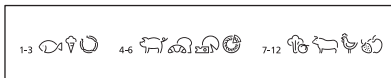


**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

### TIPY PRO ZMRAZOVÁNÍ POTRAVIN

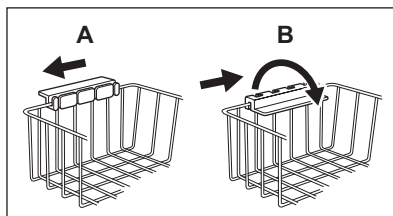
K dosažení dokonalého zmrazovacího procesu vám nabízíme následující rady:

- Maximální množství potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku.
- Zmrazovací proces trvá 24 hodin. V této době nepřidávejte žádné další potraviny ke zmrazení.
- Mrázte pouze potraviny prvotřídní kvality, čerstvé a dokonale očištěné.



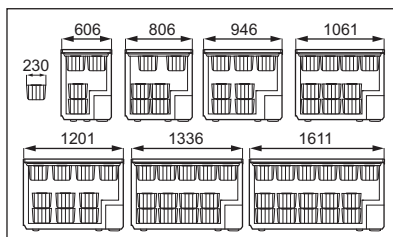
## ÚLOŽNÉ KOŠE

Koše zavěšujete na horní okraj mrazničky (A) nebo je vložíte dovnitř mrazničky (B). Držadla otočte do jedné z těchto dvou poloh a zajistěte podle obrázku.



Následující obrázky ukazují, kolik košů lze umístit do různých modelů mrazniček.

Koše do sebe zapadají.



Další koše můžete zakoupit v nejbližším autorizovaném servisním středisku.

- Připravte potraviny v malých porcích, aby se mohly rychle a zcela zmrazit, a bylo pak možné rozmrazit pouze požadované množství.
- Zabalte potraviny do alobalu nebo polyetylénu a přesvědčte se, že jsou balíčky vzduchotěsné.
- Čerstvé, nezmrazené potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, protože by zvýšily jejich teplotu.
- Libové potraviny vydrží uložené déle a v lepšího stavu, než tučné; sůl zkracuje délku bezpečného skladování potravin.
- Vodové zmrzliny mohou při konzumaci okamžitě po vyjmutí z mrazicího oddílu

způsobit v ústech a na pokožce popáleniny mrazem.

- Doporučujeme napsat na každý balíček viditelně datum uskladnění, abyste mohli správně dodržet dobu uchování potravin.

## TIPY PRO SKLADOVÁNÍ ZMRAZENÝCH POTRAVIN

K dosažení nejlepšího výkonu zakoupeného spotřebiče dodržujte následující podmínky:

- vždy si při nákupu ověřte, že zakoupené zmrazené potraviny byly prodejcem správně skladovány;

- zajistěte, aby zmrazené potraviny byly z obchodu přineseny v co nejkratším možném čase;
- neotvírejte víko často, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné.
- Již rozmrazené potraviny se rychle kazí a nesmí se znovu zmrazovat.
- Nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem na obalu.

# ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

## ČIŠTĚNÍ VNITŘKU SPOTŘEBIČE

Před prvním použitím spotřebiče omyjte vnitřek a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, pak vše důkladně vytřete do sucha.



**POZOR!** Nepoužívejte čisticí prostředky, abrazivní prášky, čističe na bázi chlóru nebo ropy, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

## PRAVIDELNÉ ČIŠTĚNÍ



**POZOR!** Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče odpojte od elektrické sítě.



K čištění vnitřních stěn mrazničky nepoužívejte saponáty, abrazivní prášky ani podobné výrobky, silně parfémované čisticí prostředky nebo vosková leštidla. Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém. Není nutné čistit prostor kompresoru.

1. Vypněte spotřebič.
2. Pravidelně myjte spotřebič a příslušenství vlažnou vodou a neutrálním čisticím prostředkem. Těsnění víka čistěte opatrně.
3. Spotřebič důkladně vysušte.
4. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
5. Zapněte spotřebič.

## ODMRAZOVÁNÍ MRAZNIČKY



**POZOR!** Nikdy k odstraňování námrazy z mrazničky nepoužívejte ostré kovové nástroje. Mohli byste ji poškodit. K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nebo jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem. Zvýšení teploty zmrazených potravin během odmrazování může zkrátit dobu jejich skladování.



Množství námrazy na stěnách spotřebiče se zvyšuje se zvyšující se úrovní vlhkosti venkovního prostředí a je ovlivňováno řádným zabalením mražených potravin.

Mrazničku odmrazujte, když vrstva námrazy dosáhne tloušťky kolem 10 - 15 mm.

1. Vypněte spotřebič.
2. Vyměňte všechny zmrazené potraviny, zabalte je do několika vrstev novin a dejte je na chladné místo.
3. Nechejte víko otevřené, z výpusti rozmrazené vody vytáhněte zátku a rozmrazenou vodu jímejte do ploché nádoby.
4. Po skončení odmrazování vysušte důkladně vnitřní prostor a zástrčku opět zasuňte do zásuvky.
5. Zapněte spotřebič.
6. Otočte regulátorem teploty na nejvyšší nastavení a nechte spotřebič takto běžet na dvě až tři hodiny.
7. Vyjmuté potraviny vložte zpět do oddílu.

## VYŘAZENÍ SPOTŘEBIČE Z PROVOZU

Jestliže spotřebič nebudete po dlouhou dobu používat, proveďte následná opatření:



1. Spotřebič vypněte a odpojte od síťového napájení.
2. Vyměte všechny potraviny.
3. Odmrazte a vyčistěte spotřebič a všechno příslušenství.
4. Víko nechejte otevřené, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.



Pokud necháte spotřebič zapnutý, požádejte někoho, aby jej občas zkontroloval, zda se uchovávaný obsah nekazí, např. z důvodu výpadku proudu.

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD



**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

### CO DĚLAT, KDYŽ...

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.
	Zástrčka není správně zasunutá do zásuvky.	Zasuňte zástrčku správně do zásuvky.
	Zásuvka není pod proudem.	Zasuňte zástrčku do jiné zásuvky. Obratě se na kvalifikovaného elektrikáře.
Spotřebič je hlučný.	Spotřebič není správně postaven.	Zkontrolujte stabilní polohu spotřebiče.
Je spuštěna optická či zvuková výstraha.	Spotřebič byl zapnut nedávno nebo teplota ve spotřebiči je ještě příliš vysoká.	Viz „Výstraha vysoké teploty“, a pokud problém stále přetrvává, obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko.
	Příčinou může být vložení velkého množství potravin ke zmrazení najednou.	Počkejte několik hodin a pak znovu zkontrolujte teplotu.
	Víko bylo otevřené dlouho.	Víko otevírejte jen v případě potřeby.
Kontrolka napájení bliká.	Při měření teploty došlo k chybě nebo spotřebič nefunguje správně.	Obratě se na autorizované servisní středisko.
Víko není zcela zavřené.	Obaly potravin blokují víko.	Uspořádejte obaly správně, viz nálepka v mrazničce.
	Příliš mnoho námrazy a ledu.	Odstraňte přebytečnou námrazu.
Víko mrazničky se obtížně otevírá.	Těsnění víka je znečištěné nebo lepkavé.	Vyčistěte těsnění víka.
	Ventil je zablokovaný.	Zkontrolujte ventil.





Problém	Možná příčina	Řešení
Osvětlení nefunguje.	Vadná žárovka.	Viz „Výměna žárovky“.
Kompresor funguje nepřetržitě.	Nesprávně nastavená teplota.	Viz pokyny v části „Provoz“.
	Příčinou může být vložení velkého množství potravin ke zmrazení najednou.	Počkejte několik hodin a pak znovu zkontrolujte teplotu.
	Teplota v místnosti je příliš vysoká.	Viz tabulka klimatické třídy na typovém štítku.
	Vložili jste příliš teplé jídlo.	Nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti a teprve pak je vložte do spotřebiče.
	Víko není řádně zavřeno.	Zkontrolujte, zda je víko dobře zavřené a těsnění je nepoškozené a čisté.
Příliš mnoho námrazy a ledu.	Víko není správně zavřené nebo je deformované či zašpiněné těsnění.	Viz část „Otevírání a zavírání víka“.
	Zátka výpusti vody není ve správné poloze.	Zasuňte zátku výpusti vody do správné polohy.
	Nesprávně nastavená teplota.	Viz pokyny v části „Provoz“.
Teplota ve spotřebiči je příliš nízká/vysoká.	Není správně nastavený regulátor teploty.	Nastavte vyšší/nížší teplotu.
	Víko není správně zavřeno.	Viz část „Otevírání a zavírání víka“.
	Teplota potravin je příliš vysoká.	Nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti, teprve pak je vložte do spotřebiče.
	Vložili jste příliš velké množství lahví najednou.	Ukládejte do spotřebiče menší množství potravin.
	Síla námrazy je větší než 4 - 5 mm.	Spotřebič odmrzte.
	Otvírali jste často víko.	Víko otevírejte jen v případě potřeby.
	Potraviny ke zmrazení jsou položeny příliš těsně u sebe.	Zkontrolujte, zda ve spotřebiči může dobře obíhat chladný vzduch.

## SERVIS

Projevuje-li se závada i po provedení výše uvedených úkonů, zavolejte do nejbližšího autorizovaného servisního střediska.

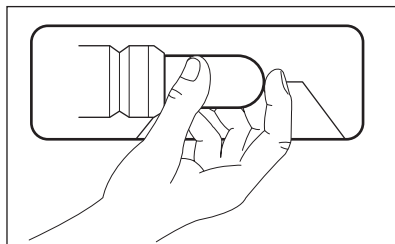
Ke zrychlení servisní služby je důležité sdělit při žádosti model a sériové číslo svého spotřebiče (tyto údaje jsou uvedeny na záručním listě nebo na typovém štítku, umístěném na vnější pravé straně spotřebiče).

## VÝMĚNA ŽÁROVKY

-  Tento spotřebič je vybaven vnitřním osvětlením pomocí LED diod s dlouhou životností.
-  Důrazně doporučujeme používat pouze originální náhradní díly.
-  Používejte pouze LED žárovky (objímka E14). Maximální výkon je zobrazen na těle žárovky.
-  **VAROVÁNÍ!** Při výměně kryt žárovky nevyhazujte. Nepoužívejte mrazničku, pokud je kryt žárovky poškozen nebo zcela chybí.

1. Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

2. Použitou žárovku vyměňte za novou o stejném výkonu a určenou pouze pro použití v domácích spotřebičích (maximální výkon je uveden na krytu žárovky).
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
4. Otevřete víko. Přesvědčte se, že se osvětlení rozsvítí.



## TECHNICKÉ ÚDAJE

### INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU

Ochranná známka	Zanussi
Model	ZFC26400WA PNC920524573
Kategorie	9. Truhlicová mraznička
Třída energetické účinnosti	A+
Spotřeba energie v kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky po dobu 24 hodin. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.	252
Užitný objem v litrech, chladnička	-
Užitný objem v litrech, hvězdička	-
Užitný objem v litrech, chladicí prostor	-
Užitný objem v litrech, pro víno	-
Užitný objem v litrech, celkový	260
Užitný objem v litrech, mraznička	260
Užitný objem v litrech, Chladicí jednotka	-
Užitný objem v litrech, jiné prostory	-
Počet hvězdiček u mrazícího oddílu s nejvyšší úložnou kapacitou (l)	****
Určená teplota jiných prostorů > 14 °C (°C), jsou-li k dispozici	-
Beznámrazová (A/N), chladnička	-

Beznámrazová (A/N), mraznička	Ne
Doba skladování při vypnutí v hodinách	32
Mrazicí výkon v kg/24 h	16
Klimatická třída	SN-N-ST-T
Tento spotřebič je určen k použití za nejnižší teploty okolí, v °C	10
Tento spotřebič je určen k použití za nejvyšší teploty okolí, v °C	43
Emise hluku šířeného vzduchem, dB(A) re1 pW	45
Vestavný spotřebič, A/N	Ne
Tento spotřebič je určen výhradně k uchovávání vína, A/N	Ne


#### DALŠÍ TECHNICKÉ ÚDAJE


Výška	868 mm
Šířka	946 mm
Hloubka	667,5 mm

Napětí	230 - 240 V
Frekvence	50 Hz

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnější nebo vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku.

## POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k likvidaci.

Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

## **⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

---

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

### **BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB O OGRANICZONYCH ZDOLNOŚCIACH RUCHOWYCH, SENSORYCZNYCH LUB UMYSŁOWYCH**

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności nie powinny zbliżać się urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Nie pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.

### **OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań w takich miejscach, jak:
  - Gospodarstwa rolne, kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych

- do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych.
- **OSTRZEŻENIE:** Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać żadnych urządzeń ani środków do przyspieszania odmrażania urządzenia z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- **OSTRZEŻENIE:** Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- **OSTRZEŻENIE:** Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać żadnych urządzeń elektrycznych z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Urządzenia nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie neutralne środki czyszczące. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, np. puszek z aerozolem zawierających łatwopalny gaz pędny.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### INSTALACJA



**OSTRZEŻENIE!** Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączonej do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Wokół urządzenia należy zapewnić przepływy powietrza.
- Po zainstalowaniu nowego urządzenia lub zmianie kierunku otwierania jego drzwi należy odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Jest to niezbędne, aby olej spłynął z powrotem do sprężarki.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu (np. przed zmianą kierunku otwierania drzwi) należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników, kuchenek, piekarników ani płyt grzejnych.

- Nie narażać urządzenia na zamoczenie przez deszcz.
- Nie instalować urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, gdzie występuje zbyt duża wilgotność lub zbyt niska temperatura.
- Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

## PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ



**OSTRZEŻENIE!** Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.



**OSTRZEŻENIE!** Ustawiając urządzenie, należy uważać, aby nie przycisnąć lub nie uszkodzić przewodu zasilającego.



**OSTRZEŻENIE!** Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego, sprężarki). Jeśli wystąpi konieczność wymiany elementów elektrycznych, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym lub elektrykiem.
- Przewód zasilający powinien znajdować się poniżej wtyczki.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.

## UŻYTKOWANIE



**OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.



Urządzenie zawiera palny gaz – izobutan (R600a) – który jest gazem ziemnym, spełniającym wymogi dotyczące ochrony środowiska. Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego zawierającego izobutan.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie umieszczać w urządzeniu innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów), chyba że zostały one przeznaczone do tego celu przez producenta.
- W razie uszkodzenia układu chłodniczego należy zadbać o to, aby w pomieszczeniu nie było otwartego płomienia ani źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie dopuszczać, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych elementów urządzenia.
- Nie wkładać do komory zamrażarki napojów gazowanych. Zamrażanie powoduje wzrost ciśnienia w opakowaniu z napojem.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i płynów.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są one gorące.
- Nie wyjmować ani nie dotykać produktów znajdujących się w komorze zamrażarki mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie wolno ponownie zamrażać rozmrożonej żywności.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących przechowywania mrożonej żywności, które znajdują się na jej opakowaniu.
- Przed umieszczeniem w komorze zamrażarki należy owinać żywność dowolnym materiałem dopuszczonym do kontaktu z żywnością.

## OŚWIETLENIE WEWNĘTRZNE



**OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie porażeniem prądem.

- Oświetlenie zastosowane w tym urządzeniu jest przeznaczone wyłącznie do urządzeń domowych. Nie należy używać go do oświetlenia pomieszczeń.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



**OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uszkodzeniem urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajdują się związki węglowodorowe. Konserwacją i napełnianiem układu chłodniczego może zajmować się wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Regularnie sprawdzać odpływ skroplin w urządzeniu i w razie potrzeby oczyszczać go. Gdy odpływ zablokuje się, na dnie urządzenia zbiera się woda.

### SERWIS

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## INSTALACJA



**OSTRZEŻENIE!** Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### MIEJSCE INSTALACJI

Urządzenie należy zainstalować w suchym, dobrze wietrzonym pomieszczeniu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	od +10°C do 32°C
N	od +16°C do 32°C
ST	od +16°C do 38°C
T	od +16°C do +43°C

- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

### UTYLIZACJA



**OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia wewnątrz urządzenia.
- Czynnik w układzie chłodniczym i materiały izolacyjne zastosowane w tym urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.



Niektóre modele urządzeń mogą działać nieprawidłowo w temperaturze spoza podanego zakresu. Prawidłowe działanie jest gwarantowane tylko w podanym zakresie temperatury. W razie wątpliwości dotyczących miejsca instalacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, działem obsługi klienta lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.



Należy zapewnić dostęp do wtyczki zainstalowanego urządzenia.

### PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w sieci domowej.
- Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego jest w tym celu wyposażona w specjalny styk. Jeśli gniazdko nie ma wyprowadzonego uziemienia, urządzenie należy podłączyć do oddzielnego uziemienia zgodnie z aktualnymi przepisami po konsultacji z wykwalifikowanym elektrykiem.



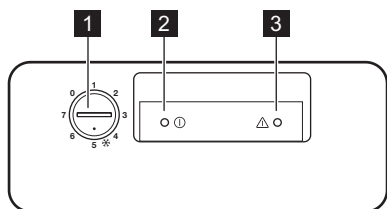
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania podanych zaleceń bezpieczeństwa.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

## WYMAGANIA DOTYCZĄCE WENTYLACJI

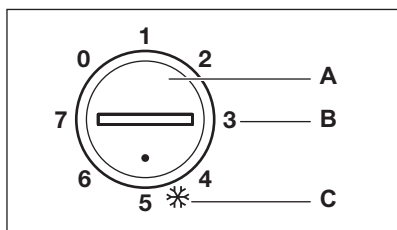
Przepływy powietrza za urządzeniem musi być wystarczający.

# EKSPLOATACJA

## PANEL STEROWANIA



- 1 Regulator temperatury
- 2 Wskaźnik zasilania
- 3 Kontrolka alarmu wysokiej temperatury



- A. Regulator temperatury
- B. Położenie Połowa załadunku
- C. Położenie Pełny załadunek

## WŁĄCZANIE

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda.
2. Ustawić regulator temperatury w położeniu Pełny załadunek i pozostawić uruchomione urządzenie na 24 godziny, aby przed umieszczeniem żywności w środku urządzenia ustaliła się odpowiednia temperatura. Zaświeci się kontrolka zasilania.
3. Ustawić regulator temperatury odpowiednio do ilości przechowywanej żywności.

## WYŁĄCZANIE

Ustawić regulator temperatury w położeniu „0”.

## REGULACJA TEMPERATURY

Temperaturą w urządzeniu steruje regulator temperatury znajdujący się na panelu sterowania.

1. Umieścić zamrażarkę poziomo na stabilnej powierzchni. Urządzenie musi się opierać na wszystkich czterech nogach.
2. Należy upewnić się, że między urządzeniem a ścianą z tyłu jest 5 cm wolnej przestrzeni.
3. Należy upewnić się, że między urządzeniem a ścianą z boku jest 5 cm wolnej przestrzeni.

Aby korzystać z urządzenia, należy:

- w celu ustawienia niższej temperatury w komorze urządzenia należy obrócić regulator temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara;
- w celu ustawienia wyższej temperatury w komorze urządzenia należy obrócić regulator temperatury przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



Jeśli ilość zamrażanej żywności będzie niewielka, zaleca się wybrać ustawienie Połowa załadunku. Jeśli zachodzi potrzeba zamrożenia dużej ilości żywności, zaleca się wybrać ustawienie Pełny załadunek (patrz „Włączanie”).



Ustawiając temperaturę należy jednak uwzględnić to, że temperatura wewnątrz urządzenia zależy od:

- temperatury w pomieszczeniu;
- częstotliwości otwierania pokrywy;
- ilości przechowywanej żywności;
- umiejscowienia urządzenia.

## ALARM WYSOKIEJ TEMPERATURY

Wzrost temperatury w komorze zamrażarki (spowodowany na przykład awarią zasilania) jest sygnalizowany przez kontrolkę alarmową.

Podczas fazy alarmowej nie należy umieszczać żywności w zamrażarce.

Po przywróceniu normalnych warunków kontrolka alarmowa wyłączy się automatycznie.

## CODZIENNA EKSPLOATACJA



**OSTRZEŻENIE!** Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### ZAMRAŻANIE ŚWIEŻEJ ŻYWNOCI

Komorę zamrażarki jest przeznaczona do długotrwałego przechowywania mrożonek, głęboko zamrożonej żywności oraz do zamrażania świeżej żywności.

Informacja o maksymalnej ilości żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, znajduje się na tabliczce znamionowej (patrz „Dane techniczne”).

Proces zamrażania trwa 24 godziny; w tym czasie nie wolno wkładać kolejnej partii żywności przeznaczonej do zamrożenia.

### PRZECHOWYWANIE ZAMROŻONEJ ŻYWNOCI

Podczas pierwszego uruchomienia lub po okresie nieużywania urządzenia, przed włożeniem żywności do komory należy włączyć urządzenie na co najmniej 24 godziny z regulatorem temperatury w położeniu Pełny ładunek.



**UWAGA!** Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności spowodowanego na przykład awarią zasilania, jeśli awaria zasilania trwała dłużej niż podano w tabeli danych technicznych w punkcie „czas utrzymywania temperatury bez zasilania”, należy szybko spożyć rozmrożoną żywność lub niezwłocznie ją ugotować, po czym ponownie zamrozić (po ostudzeniu).

### OTWIERANIE I ZAMYKANIE POKRYWY



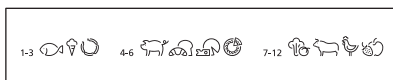
**UWAGA!** Nigdy nie należy ciągnąć uchwytu pokrywy z dużą siłą.

Ponieważ pokrywa wyposażona jest w szczelne zamknięcie, otwarcie jej tuż po zamknięciu nie jest łatwe (z powodu podciśnienia powstającego wewnątrz zamrażarki). Należy odczekać kilka minut przed ponownym otwarciem urządzenia. Zawór ciśnieniowy ułatwia otwarcie pokrywy.

### KALENDARZ ZAMRAŻANIA

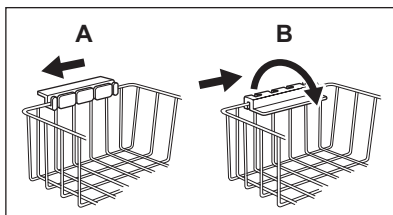
Symbole przedstawiają różne rodzaje mrożonej żywności.

Liczby wskazują okres przechowywania w miesiącach odpowiedni dla danego rodzaju produktów spożywczych. To, czy zastosowanie ma wyższa czy niższa wartość wskazanego okresu przechowywania, zależy od jakości żywności i stopnia przetworzenia przed zamrożeniem.



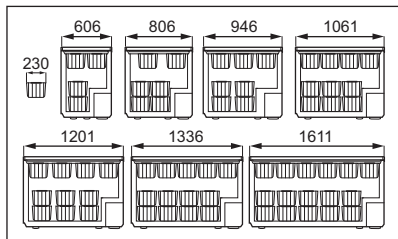
### KOSZYKI DO PRZECHOWYWANIA

Powiesić koszyki na górnej krawędzi zamrażarki (A) lub umieścić je w zamrażarce (B). Obrócić i zablokować uchwyty w jednej z dwóch pozycji, jak pokazano na ilustracji.



Poniższe ilustracje pokazują, ile koszyków można umieścić w różnych modelach zamrażarek.

Koszyki wsuną się w siebie.



Dodatkowe koszyki można zakupić w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.

## WSKAZÓWKI I PORADY



**OSTRZEŻENIE!** Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZAMRAŻANIA

Aby uzyskać najlepsze wyniki zamrażania, należy korzystać z poniższych wskazówek:

- Maksymalna ilość żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, jest podana na tabliczce znamionowej.
- Proces zamrażania trwa 24 godziny. W tym czasie do zamrażarki nie należy wkładać kolejnej partii żywności.
- Należy zamrażać tylko artykuły spożywcze najwyższej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone.
- Żywność należy dzielić na małe porcje w celu przyspieszenia zamrażania i zwiększenia skuteczności procesu oraz w celu umożliwienia rozmrażania tylko potrzebnych ilości.
- Żywność należy pakować w folię aluminiową lub polietylenową zapewniającą hermetyczne zamknięcie.
- Nie dopuszczać do stykania się świeżej, nie zamrożonej żywności z zamrożonymi produktami, aby uniknąć podniesienia temperatury zamrożonych produktów.
- Produkty niskotłuszczowe przechowują się lepiej i przez dłuższy czas, niż te o dużej

zawartości tłuszczu. Sól powoduje skrócenie okresu przechowywania żywności.

- Spożywanie sorbetu bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażarki może spowodować odmrożenia skóry.
- Zaleca się umieszczenie daty zamrożenia na każdym opakowaniu w celu kontroli długości okresu przechowywania.

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ZAMROŻONEJ ŻYWNOCI

Aby urządzenie pracowało z najlepszą wydajnością, należy:

- upewnić się, że mrozonki były odpowiednio przechowywane w sklepie;
- starać się, aby zamrożona żywność była transportowana ze sklepu do zamrażarki w jak najkrótszym czasie;
- nie otwierać zbyt często pokrywy zamrażarki i nie zostawiać jej otwartej dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Po rozmrożeniu żywność szybko traci świeżość i nie może być ponownie zamrażana.
- Nie przekraczać okresu przechowywania podanego przez producenta żywności.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



**OSTRZEŻENIE!** Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### CZYSZCZENIE WNEŹRZA

W celu usunięcia zapachu nowego produktu, przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, należy umyć jego wnętrze i znajdujące się w nim

akcesoria letnią wodą z dodatkiem neutralnego środka czyszczącego, a następnie dokładnie osuszyć.



**UWAGA!** Nie należy stosować żrących detergentów, materiałów ściernych, środków na bazie chloru lub oleju, ponieważ mogłyby to spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.



Wysoka wilgotność otoczenia i nieprawidłowe pakowanie zamrażanej żywności powoduje zwiększenie ilości szronu na ściankach urządzenia.

## OKRESOWE CZYSZCZENIE



**UWAGA!** Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.



Nie wolno używać detergentów, środków ściernych, zapachowych środków czyszczących ani past woskowych do czyszczenia wnętrza urządzenia.

Należy chronić układ chłodniczy przed uszkodzeniem.

Nie ma potrzeby czyszczenia obszaru sprężarki.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Regularnie czyścić urządzenie i elementy dodatkowe ciepłą wodą z łagodnym mydłem. Ostrożnie czyścić uszczelkę pokrywy.
3. Dokładnie osuszyć urządzenie.
4. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.
5. Włączyć urządzenie.

## ROZMRAŻANIE ZAMRAŻARKI



**UWAGA!** Nigdy nie używać ostrych metalowych narzędzi do usuwania szronu, ponieważ grozi to uszkodzeniem urządzenia. Nie wolno stosować urządzeń mechanicznych ani żadnych innych metod niezalecanych przez producenta, aby przyspieszyć rozmrażanie. Wzrost temperatury zamrożonych artykułów spożywczych podczas rozmrażania może spowodować skrócenie czasu ich bezpiecznego przechowywania.

Zamrażarkę należy rozmrażać, gdy warstwa szronu ma grubość ok. 10-15 mm.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć wszystkie przechowywane artykuły spożywcze, zawinąć w kilka warstw gazet i umieścić w chłodnym miejscu.
3. Pozostawić pokrywę otwartą, wyjąć zatyczkę z otworu odpływowego aby wodę z odszraniania zebrać w podstawionej tacy.
4. Po zakończeniu odszraniania osuszyć dokładnie wnętrze i zamontować korek.
5. Włączyć urządzenie.
6. Przekręcić regulator temperatury w celu uzyskania maksymalnego chłodzenia i pozostawić takie ustawienie przez dwie-trzy godziny.
7. Umieścić wcześniej wyjętą żywność w zamrażarce.

## PRZERWY W UŻYTKOWANIU URZĄDZENIA

Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
2. Wyjąć wszystkie artykuły spożywcze
3. Rozmrozić i wyczyścić urządzenie oraz wszystkie elementy.
4. Pozostawić pokrywę otwartą, aby zapobiec powstaniu przykrych zapachów.



Jeśli urządzenie pozostanie włączone, należy poprosić kogoś o regularne kontrole, aby uniknąć zepsucia się żywności w przypadku przerwy w zasilaniu.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



**OSTRZEŻENIE!** Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

## CO ZROBIĆ, GDY...

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
	Wtyczki przewodu zasilającego nie włożono prawidłowo do gniazda elektrycznego.	Włożyć prawidłowo wtyczkę do gniazda elektrycznego.
	Brak napięcia w gnieździe elektrycznym.	Podłączyć do innego gniazda elektrycznego. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Urządzenie pracuje głośno.	Urządzenie nie stoi stabilnie.	Sprawdzić, czy urządzenie jest wypoziomowane.
Działa alarm dźwiękowy lub świetlny.	Urządzenie zostało niedawno włączone lub temperatura w urządzeniu jest wciąż zbyt wysoka.	Zapoznać się z punktem „Alarm wysokiej temperatury” i jeśli problem występuje nadal, skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.
	Do urządzenia włożono naraz dużą ilość żywności do zamrożenia.	Odczekać kilka godzin i ponownie sprawdzić temperaturę.
	Pokrywa była otwarta przez dłuższy czas.	Otwierać pokrywę tylko wtedy, gdy jest to konieczne.
Miga kontrolka zasilania.	Wystąpił błąd pomiaru temperatury lub urządzenie nie działa prawidłowo.	Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym.
Pokrywa nie zamyka się do końca.	Żywność blokuje pokrywę.	Ułożyć żywność w prawidłowy sposób, zgodnie z naklejką znajdującą się w urządzeniu.
	W komorze jest za dużo szronu.	Usunąć nadmiar szronu.
Pokrywę trudno otworzyć.	Uszczelki pokrywy są zabrudzone lub lepkie.	Wyczyścić uszczelki pokrywy.
	Zawór jest zablokowany.	Sprawdzić zawór.
Nie działa oświetlenie.	Przepaliła się żarówka.	Patrz „Wymiana żarówki”.
Sprężarka pracuje bez przerwy.	Nie ustawiono prawidłowo temperatury.	Patrz rozdział „Eksplotacja”.
	Do urządzenia włożono naraz dużą ilość żywności do zamrożenia.	Odczekać kilka godzin i ponownie sprawdzić temperaturę.
	Temperatura w pomieszczeniu jest za wysoka.	Zapoznać się z informacją dotyczącą klasy klimatycznej na tabliczce znamionowej.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Włożono za ciepłe potrawy.	Przed umieszczeniem żywności w urządzeniu należy odczekać, aż ostygnie ona do temperatury pokojowej.
	Nie zamknięto prawidłowo pokrywy.	Sprawdzić, czy pokrywa prawidłowo się zamyka oraz czy uszczelki są czyste i nieuszkodzone.
Osadza się za dużo szronu i lodu.	Nie zamknięto prawidłowo pokrywy lub uszczelka jest odkształcona/zabrudzona.	Patrz „Otwieranie i zamykanie pokrywy”.
	Nie włożono prawidłowo zatyczki otworu odpływowego odszraniania.	Umieścić prawidłowo zatyczkę otworu odpływowego odszraniania.
	Nie ustawiono prawidłowo temperatury.	Patrz rozdział „Eksplotacja”.
Temperatura w urządzeniu jest za niska lub za wysoka.	Nie ustawiono prawidłowo regulatora temperatury.	Ustawić wyższą/niższą temperaturę.
	Pokrywy nie zamknięto prawidłowo.	Patrz „Otwieranie i zamykanie pokrywy”.
	Temperatura produktów jest za wysoka.	Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	Włożono jednocześnie za wiele produktów.	Ograniczyć ilość jednocześnie wkładanych produktów.
	Grubość warstwy szronu przekracza 4-5 mm.	Rozmrozić urządzenie.
	Pokrywa jest otwierana za często.	Otwierać pokrywę tylko wtedy, gdy jest to konieczne.
	Żywność do zamrożenia umieszczono za blisko siebie.	Zapewnić obieg zimnego powietrza w urządzeniu.

## SERWIS

Jeśli po wykonaniu powyższych czynności urządzenie nadal nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

Aby uzyskać szybką pomoc serwisową, należy podczas zgłaszania problemu podać model i numer seryjny urządzenia, które można znaleźć w umowie gwarancyjnej lub na tabliczce znamionowej umieszczonej na zewnętrznej prawej stronie urządzenia.

## WYMIANA OŚWIETLENIA



Urządzenie wyposażono w bardzo trwałe oświetlenie wnętrza typu LED.



Zaleca się stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych.



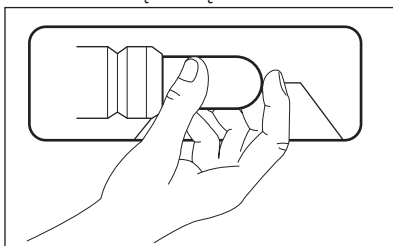
Należy stosować wyłącznie źródła światła LED (oprawa E14). Moc maksymalną podano na kloszu oświetlenia.



**OSTRZEŻENIE!** Nie należy zdejmować klosza żarówki podczas wymiany. Jeżeli klosz żarówki uległ uszkodzeniu lub nie ma go w ogóle, nie należy korzystać z zamrażarki.

1. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
2. Wymienić starą żarówkę na nową o takiej samej mocy i przeznaczoną wyłącznie do urządzeń domowych (maksymalną moc podano na kloszu żarówki).
3. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.

4. Otworzyć pokrywę. Sprawdzić, czy oświetlenie włącza się.



## DANE TECHNICZNE

### KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU

Znak towarowy	Zanussi
Model	ZFC26400WA PNC920524573
Kategoria	9. Zamrażarka skrzyniowa
Klasa efektywności energetycznej	A+
Zużycie energii w kWh rocznie na podstawie wyników testu przeprowadzonego w normalnych warunkach w cyklu 24 godzinnym. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje	252
Pojemność użytkowa w litrach, lodówka	-
Pojemność użytkowa w litrach, Star	-
Pojemność użytkowa w litrach, strefa piwniczna	-
Pojemność użytkowa w litrach, wino	-
Pojemność użytkowa w litrach, łącznie	260
Pojemność użytkowa w litrach, zamrażarka	260
Pojemność użytkowa w litrach, chłodziarka	-
Pojemność użytkowa w litrach, pozostałe komory	-
Oznaczenie gwiazdkowe komory zamrażania o największej pojemności użytkowej (l)	****
Temperatura projektowa „pozostałych komór” > 14 °C (°C), jeśli występują	-
„System bezszronowy” (T/N), lodówka	-
„System bezszronowy” (T/N), zamrażarka	Nie
Bezpieczny czas przechowywania bez zasilania, godzin	32

Zdolność zamrażania w kg/24 h	16
Klasa klimatyczna	SN-N-ST-T
Najniższa temperatura otoczenia, w której urządzenie jest przeznaczone do użytku, w °C	10
Najwyższa temperatura otoczenia, w której urządzenie jest przeznaczone do użytku, w °C	43
Poziom emitowanego hałasu, podany w dB(A) re1 pW	45
Przeznaczony do zabudowy T/N	Nie
Urządzenie przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina T/N	Nie


#### DODATKOWE DANE TECHNICZNE


Wysokość	868 mm
Szerokość	946 mm
Głębokość	667,5 mm
Napięcie	230 - 240 V

Częstotliwość	50 Hz
---------------	-------

Dane techniczne podano na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz lub na zewnątrz urządzenia oraz na etykiecie z oznaczeniem klasy energetycznej.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie

wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.



## **BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE**

---

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za telesnú ujmu ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

### **BEZPEČNOSŤ DETÍ A ZRANITEĽNÝCH OSÔB**

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Deti medzi 3 a 8 rokmi a osoby s veľmi rozsiahlymi a zložitými hendikepmi nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dozorom.
- Deti do 3 rokov nesmú mať prístup k spotrebiču, iba ak sú nepretržite pod dohľadom zodpovednej osoby.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.

### **VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ**

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:
  - chalupy, chaty, kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, úradoch a v inom pracovnom prostredí
  - Pre klientov v hoteloch, motelloch, ubytovacích zariadeniach s raňajkami a iných obytných objektoch.
- **VAROVANIE:** Vetracie otvory na skrini spotrebiča alebo konštrukcii zabudovateľného spotrebiča musia zostať voľné a nezakryté.

- **VAROVANIE:** Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, ak ich neodporučil výrobca.
- **VAROVANIE:** Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- **VAROVANIE:** V spotrebiči, vo vnútri priehradiek na uchovávanie potravín nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak ich neodporúča výrobca.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne výrobky, špongie s abrazívnou vrstvou, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako napríklad aerosólové nádoby s horľavými hnacími látkami.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### MONTÁŽ



**VAROVANIE!** Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetky obaly.
- Neinštalujte ani nepoužívajte poškodený spotrebič.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča môže prúdiť vzduch.
- Pri prvej inštalácii alebo po zmene smeru otvárania dverok počkajte minimálne 4 hodiny pred pripojením spotrebiča do napájania. Je to potrebné na to, aby olej stiekol späť do kompresora.
- Pred vykonávaním úprav na spotrebiči (napr. zmena smeru otvárania dverok) vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Spotrebič neinštalujte blízko radiátorov, sporákov, rúr ani varných panelov.
- Spotrebič nevystavujte dažďu.

- Neinštalujte spotrebič na priamom slnečnom svetle.
- Spotrebič neinštalujte do oblastí, ktoré sú príliš vlhké alebo príliš studené.
- Pri presúvaní spotrebiča nadvihnite jeho prednú hranu, aby ste nepoškriabali podlahu.

### ZAPOJENIE DO ELEKTRICKEJ SIETE



**VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.



**VAROVANIE!** Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že nie je elektrický napájací kábel zachytený alebo poškodený.



**VAROVANIE!** Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry a predlžovacie káble.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s elektrickým napätím zdroja napájania.

- Vždy používajte správne nainštalovanú zásuvku odolnú proti nárazom.
- Dávajte pozor, aby ste nepoškodili elektrické komponenty (napr. sieťovú zástrčku, sieťový kábel, kompresor). Ak je potrebná výmena elektrických komponentov, obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo elektrikára.
- Sieťový kábel musí byť pod úrovňou sieťovej zástrčky.
- Sieťovú zástrčku pripojte do sieťovej zásuvky až po dokončení inštalácie. Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k sieťovej zástrčke.
- Spotrebič neodpájajte ťahaním za napájací kábel. Vždy ťahajte za sieťovú zástrčku.

## POUŽITIE



**VAROVANIE!** Riziko poranenia, popálenia, zásahu elektrickým prúdom alebo riziko požiaru.



Spotrebič obsahuje horľavý plyn, izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou úrovňou environmentálnej kompatibility. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili chladiaci okruh, ktorý obsahuje izobután.

- Nemeňte technické parametre tohto spotrebiča.
- Do spotrebiča nevkładajte iné elektrické spotrebiče (napr. výrobníky zmrzliny), pokiaľ nie sú na tento účel určené výrobcom.
- Ak sa poškodí chladiaci okruh, uistite sa, že v miestnosti nie sú plamene a zdroje vznietenia. Miestnosť dobre vyvetrajte.
- Nedovoľte, aby sa plastových častí spotrebiča dotýkali horúce predmety.
- Do mraziaceho priestoru nedávajte sytené a nealkoholické nápoje. Vytvoril by sa tlak na nádobu s nápojom.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.
- Horľavé produkty alebo predmety, ktoré obsahujú horľavé látky, nevkładajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Nedotýkajte sa kompresora ani kondenzátora. Sú horúce.
- Ak máte mokré alebo vlhké ruky, z mraziaceho priestoru nevyberajte žiadne predmety, ani sa ich nedotýkajte.
- Rozmrazené potraviny nikdy znovu nezmrazujte.
- Dodržiavajte pokyny týkajúce sa správneho uskladnenia uvedené na obale mrazených potravín.

- Potraviny pred vložením do mraziaceho priestoru zabaľte do materiálu určeného na styk s potravinami.

## VNÚTORNÉ OSVETLENIE



**VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Typ žiarovky použitý v tomto spotrebiči je určený iba pre domáce spotrebiče. Nepoužívajte ju na osvetlenie domácnosti.

## OŠETROVANIE A ČISTENIE



**VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Tento spotrebič obsahuje uhľovodíky v chladiacej jednotke. Údržbu a dopĺňanie jednotky smie vykonať iba kvalifikovaná osoba.
- Pravidelne kontrolujte odtok spotrebiča a v prípade potreby ho vyčistite. Ak je odtok upchatý, odmrazená voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.

## SERVIS

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba originálne náhradné diely.

## LIKVIDÁCIA



**VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte dvierka, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.
- Chladiaci okruh a izolačné materiály tohto spotrebiča nepoškodzujú ozónovú vrstvu.
- Penová izolácia obsahuje horľavý plyn. Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Nepoškodte tú časť chladiacej jednotky, ktorá sa nachádza blízko výmenníka tepla.

# INŠTALÁCIA



**VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.



Po inštalácii musí byť zástrčka prístupná.

## UMIESTNENIE

Tento spotrebič je potrebné nainštalovať do suchého a dobre vetraného interiéru, kde teplota prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:

Klimatická trieda	Teplota prostredia
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C



Pri prevádzke mimo tohto teplotného rozsahu môže dôjsť pri niektorých modeloch k určitým problémom s funkčnosťou. Správnu prevádzku možno zaručiť len v rámci uvedeného teplotného rozsahu. Ak máte akékoľvek pochybnosti týkajúce sa miesta inštalácie spotrebiča, obráťte sa na predajcu, na náš zákaznícky servis alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.

## ZAPOJENIE DO ELEKTRICKEJ SIETE

- Pred zapojením do siete sa uistite, či napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú vašim domácim hodnotám napájania.
- Spotrebič musí byť uzemnený. Zástrčka na napájacom kábli obsahuje kontakt, ktorý slúži na tento účel. Ak domáca sieťová zásuvka nie je uzemnená, spotrebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť pri nedodržaní hore uvedených bezpečnostných opatrení.
- Tento spotrebič spĺňa smernice EHS.

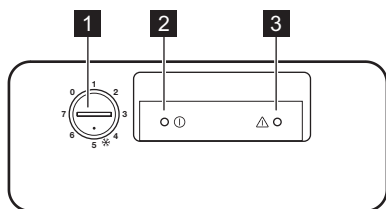
## POŽIADAVKY NA VETRANIE

Za spotrebičom musí byť zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.

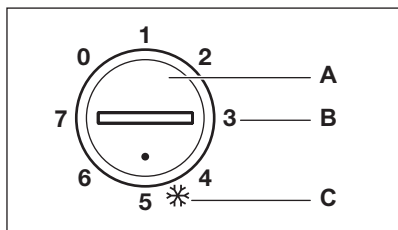
1. Mrazničku položte vo vodorovnej polohe na pevnú podlahu. Spotrebič musí stáť na všetkých štyroch nožičkách.
2. Skontrolujte, či je voľný priestor medzi spotrebičom a stenou za ním 5 cm.
3. Skontrolujte, či je voľný priestor medzi spotrebičom a stenami po bokoch 5 cm.

# PREVÁDZKA

## OVLÁDACÍ PANEL



- 1 Regulátor teploty
- 2 Ukazovateľ napájania
- 3 Výstražný ukazovateľ zvýšenia teploty



- A. Regulátor Teploty
- B. Poloha polovičného naplnenia
- C. Poloha úplného naplnenia

## ZAPNUTIE

1. Zástrčku zasuníte do sieťovej zásuvky.
2. Regulátor teploty otočte do polohy úplného naplnenia a nechajte spotrebič spustený 24 hodín, aby pred vložením potravín dosiahol vhodnú teplotu. Rozsvieti sa ukazovateľ napájania.
3. Regulátor teploty nastavte podľa množstva uložených potravín.

## VYPNUTIE

Otočte regulátor teploty do polohy „0“.

## REGULÁCIA TEPLoty

Teplota vnútri spotrebiča sa ovláda regulátorom teploty, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli.

Pri prevádzke spotrebiča postupujte takto:

- na získanie nižšej teploty v spotrebiči otočte regulátor teploty v smere otáčania hodinových ručičiek.
- na získanie vyššej teploty v spotrebiči otočte regulátor teploty proti smeru otáčania hodinových ručičiek.



V prípade zmrazovania menšieho množstva potravín je najvhodnejšie nastaviť polohu polovičného naplnenia. V prípade zmrazovania veľkého množstva potravín je najvhodnejšie nastaviť polohu úplného naplnenia (pozrite si časť „Zapnutie“).



Presné nastavenie si treba vybrať s prihliadnutím na skutočnosť, že teplota v spotrebiči závisí od:

- izbovej teploty,
- frekvencie otvárania veka,
- množstva uchovávaných potravín,
- umiestnenia spotrebiča.

## ALARM PRI ZVÝŠENÍ VNÚTORNEJ TEPLoty

Zvýšenie teploty v mrazničke (napríklad následkom výpadku dodávky elektriny) sa indikuje rozsvietením kontrolky alarmu.

Počas fázy alarmu do mrazničky nekladajte potraviny.

Po obnovení normálnych podmienok kontrolka alarmu zhasne automaticky.

# KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE



**VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadom bezpečnosti.

## ZMRAZOVANIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN

Mraziaci priestor je vhodný na zmrazovanie čerstvých potravín a na dlhodobé uchovávanie mrazených a hlboko mrazených potravín.

Maximálne množstvo potravín, ktoré sa dá zmraziť počas 24 hodín, je uvedené na typovom štítku (pozrite si časť „Technické údaje“).

Proces zmrazovania trvá 24 hodín: v tomto čase nepridávajte ďalšie potraviny na zmrazenie.

## SKLADOVANIE MRAZENÝCH POTRAVÍN

Pri prvom spustení do prevádzky alebo po určitom čase mimo prevádzky nechajte spotrebič pred vložením potravín bežať najmenej 24 hodiny s regulátorom teploty v polohe úplného naplnenia.



**UPOZORNENIE!** V prípade neúmyselného rozmrazenia potravín, napríklad v dôsledku výpadku napájacieho napätia, za predpokladu, že doba výpadku energie bola dlhšia ako údaj uvedený v technických údajoch pod položkou „akumulačná doba“, rozmrazené potraviny treba čo najskôr spotrebovať alebo uvariť a až potom znova zmraziť (po ochladení).

## OTVORENIE A ZATVORENIE VEKA



**UPOZORNENIE!** Nikdy natáhajte rukoväť príliš silno.

Vzhľadom na to, že je veko vybavené dobre priliehajúcim tesnením, jeho otvorenie krátko po predchádzajúcom zatvorení bude namáhavé (následkom vytvorenia vákuu vnútri spotrebiča). Pred opätovným otvorením spotrebiča počkajte niekoľko minút.

Vákuový ventil vám pomôže pri otváraní veka.

## KALENDÁR ZMRAZOVANIA

Tieto symboly označujú rôzne druhy mrazených potravín.

Čísla indikujú dobu skladovania príslušných druhov potravín v mesiacoch. To, či platí horný alebo dolný limit uvádzanej doby skladovania,

## TIPY A RADY



**VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

## RADY PRE ZMRAZOVANIE

Ako pomoc pri optimálnom zmrazovaní uvádzame niekoľko rád:

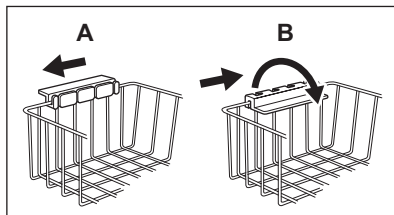
- Maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť počas 24 hodín, je uvedené na výrobnom štítku spotrebiča.
- Proces zmrazovania trvá 24 hodín. V tomto čase sa nesmú pridávať žiadne ďalšie potraviny na zmrazovanie.

závisí od kvality potravín a od ich úpravy pred zmrazením.



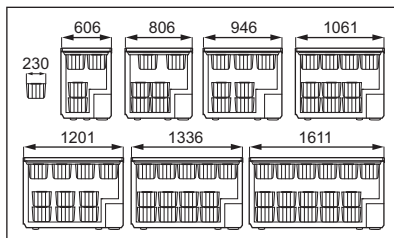
## SKLADOVACIE KOŠÍKY

Košíky zaveste na horný okraj mrazničky (A) alebo ich vložte do vnútra mrazničky (B). Otočte a upevnite rukoväť v príslušnej polohe, ako je zobrazené na obrázku.



Na nasledujúcich obrázkoch je zobrazené, koľko košíkov možno vložiť do vnútra rôznych modelov mrazničiek.

Košíky sa zasunú jeden do druhého.



Ďalšie košíky si môžete kúpiť v miestnom autorizovanom servisnom stredisku.

- Zmrazujte iba potraviny špičkovej kvality, čerstvé a dôkladne vyčistené.
- Potraviny rozdeľte na malé porcie, aby sa mohli rýchlo a úplne zmraziť a aby ste neskôr mohli rozmraziť iba potrebné množstvo.
- Potraviny zabaľte do alobalu alebo do polyetylénovej fólie; dbajte, aby boli zabalené vzduchotesne.
- Nedovoľte, aby sa čerstvé, nezmrazené potraviny dotýkali potravín, ktoré sú už zmrazené, predídete tak zvýšeniu ich teploty.
- Potraviny s nízkym obsahom tuku sa uchovávajú lepšie a vydržia dlhšie ako

- potraviny s vysokým obsahom tukov; soľ znižuje dobu skladovania potravín.
- Zmrzliny konzumované bezprostredne po vybratí z mraziaceho priestoru môžu spôsobiť popálenie kože mrazom.
  - Odporúča sa označiť každé balenie dátumom zmrazovania, aby ste mohli presne sledovať dobu uchovávanía.

## RADY NA UCHOVÁVANIE MRAZENÝCH POTRAVÍN

Keď chcete maximálne využiť možnosti tohto spotrebiča, riaďte sa nasledujúcimi pokynmi:

- uistite sa, že maloobchodný predajca adekvátne skladuje komerčné mrazené potraviny,
- dbajte, aby ste mrazené potraviny preniesli z predajne potravín do mrazničky podľa možnosti čo najrýchlejšie,
- veko neotvárajte často, ani ho nenechávajte otvorené dlhšie, ako je to nevyhnutné.
- Po rozmrazení sa potraviny rýchlo kazia a nesmú sa znova zmrazovať.
- Neprekračujte dobu skladovania uvedenú výrobcem potravín.

# OŠETROVANIE A ČISTENIE



**VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

## ČISTENIE VNÚTRAJŠKA

Pred prvým použitím spotrebiča treba jeho vnútro a všetky jeho diely umyť vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča. Potom všetky povrchy dôkladne osušte.



**UPOZORNENIE!** Nepoužívajte saponáty, abrazívne prášky ani čistiace prostriedky na báze chlóru alebo oleja, pretože poškodia povrchovú vrstvu.

## PRAVIDELNÉ ČISTENIE



**UPOZORNENIE!** Pred akoukoľvek údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.



Na čistenie vnútorného povrchu spotrebiča nepoužívajte čistiace prostriedky, abrazívne alebo voňavé čistiace prípravky ani leštidlá obsahujúce vosk. Dbajte, aby ste nepoškodili chladiaci systém. Oblasť kompresora nemusíte čistiť.

1. Vypnite spotrebič.
2. Spotrebič a príslušenstvo pravidelne umývajte teplou vodou s prídavkom neutrálneho saponátu. Starostlivo očistite aj tesnenie veka.
3. Spotrebič dôkladne osušte.

4. Zástrčku spotrebiča zapojte do zásuvky elektrickej siete.
5. Spotrebič zapnite.

## ODMRAZOVANIE MRAZNIČKY



**UPOZORNENIE!** Na odstraňovanie námrazy nikdy nepoužívajte ostré kovové predmety, pretože by ste nimi mohli spotrebič poškodiť. Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky (ak ich neodporučil výrobca). Počas odmrazovania spotrebiča stúpne teplota mrazených potravín, preto sa môže skrátiť ich trvanlivosť.



Množstvo námrazy na stenách spotrebiča sa zvýši, ak je úroveň vlhkosti v okolitom prostredí vysoká alebo ak nie sú skladované potraviny správne zabalené.

Keď vrstva námrazy dosiahne hrúbku približne 10-15 mm, mrazničku odmrazte.

1. Vypnite spotrebič.
2. Vyberte všetky skladované potraviny, zabaľte ich do niekoľkých vrstiev novinového papiera a uložte na chladnom mieste.
3. Nechajte veko otvorené, vyťahnite viečko z odtokového kanálika a zachyťte rozmrazenú vodu v miske.
4. Po ukončení odmrazovania vnútro osušte a zasunite zástrčku do zásuvky elektrickej siete.
5. Spotrebič zapnite.
6. Regulátor teploty nastavte na maximálne chladenie a spotrebič nechajte v činnosti pri tomto nastavení približne dve až tri hodiny.

7. Vložte späť potraviny, ktoré ste predtým vybrali.

### OBDOBIA MIMO PREVÁDZKY

Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, vykonajte nasledujúce opatrenia:

1. Spotrebič vypnite a odpojte ho z elektrickej siete.
2. Vyberte všetky potraviny
3. Odmrazte a vyčistite spotrebič a všetky časti príslušenstva.

4. Veko nechajte otvorené, aby ste predišli tvorbe nepríjemného pachu.



Ak spotrebič necháte zapnutý, požiadajte niekoho, aby ho raz za čas skontroloval a zabránil tak znehodnoteniu obsahu v prípade výpadku elektrického prúdu.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV



**VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### ČO ROBIŤ, KEĎ...

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje.	Spotrebič je vypnutý.	Spotrebič zapnite.
	Sieťová zástrčka spotrebiča nie je správne zapojená do sieťovej zásuvky.	Sieťovú zástrčku zapojte správne do sieťovej zásuvky.
	Sieťová zásuvka nie je pod napätím.	Spotrebič zapojte do inej sieťovej zásuvky. Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
Nadmerná hlučnosť spotrebiča.	Spotrebič nestojí pevne na podklade.	Skontrolujte, či spotrebič stabilne stojí.
Zapol sa zvukový alebo vizuálny alarm.	Spotrebič ste zapli iba nedávno alebo je teplota v spotrebiči príliš vysoká.	Pozrite si časť „Alarm pri vysokej teplote“, a ak problém pretrváva, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko.
	Naraz ste vložili príliš veľké množstvo čerstvých potravín.	Počakajte niekoľko hodín a potom opäť skontrolujte teplotu.
	Veko ste nechali otvorené na dlhý čas.	Veko otvorte, len ak je to potrebné.
Ukazovateľ napájania bliká.	Počas merania teploty sa vyskytla chyba alebo spotrebič nepracuje správne.	Obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko.
Veko nie je úplne zatvorené.	Balíčky potravín bránia zatvoreniu veka.	Balíčky uložte správne, pozrite štítok spotrebiča.
	Príliš veľa námrazy a ľadu.	Odstráňte nadbytok námrazy.



<b>Problém</b>	<b>Možná príčina</b>	<b>Riešenie</b>
Veko sa ťažko otvára.	Tesnenie veka je špinavé alebo lepkavé.	Očistite tesnenie veka.
	Ventil je zablokovaný.	Skontrolujte ventil.
Nesvieti žiarovka.	Žiarovka je vypálená.	Pozrite si časť „Výmena žiarovky“.
Kompresor pracuje bez prestania.	Teplota nie je nastavená správne.	Pozrite si časť „Prevádzka“.
	Naraz ste vložili príliš veľké množstvo čerstvých potravín.	Počkajte niekoľko hodín a potom opäť skontrolujte teplotu.
	Izbová teplota je príliš vysoká.	Pozrite si údaje o klimatickej triede uvedené na typovom štítku.
	Potraviny vložené do spotrebiča boli príliš teplé.	Pred uložením nechajte potraviny vychladnúť na izbovú teplotu.
	Veko sa nezatvára správne.	Skontrolujte, či veko správne dolieha a či nie je poškodené alebo špinavé tesnenie.
Príliš veľa námrazy a ľadu.	Veko nie je správne zatvorené alebo tesnenie je zdeformované/špinavé.	Pozrite si časť „Otváranie a zatváranie veka“.
	Uzáver odtokového kanálíka nie je správne umiestnený.	Uzáver odtokového kanálíka vložte správnym spôsobom.
	Teplota nie je nastavená správne.	Pozrite si časť „Prevádzka“.
Teplota vnútri spotrebiča je príliš nízka alebo príliš vysoká.	Nie je správne nastavený regulátor teploty.	Nastavte vyššiu alebo nižšiu teplotu.
	Veko sa nezatvára správne.	Pozrite si časť „Otváranie a zatváranie veka“.
	Teplota potravín je príliš vysoká.	Pred vložením do spotrebiča nechajte potraviny najprv vychladnúť na izbovú teplotu.
	Do spotrebiča ste vložili naraz veľa potravín.	Do chladničky vkladajte naraz menej potravín.
	Námraza je hrubšia ako 4-5 mm.	Spotrebič odmrázte.
	Veko bolo často otvorené.	Veko otvorte, len ak je to potrebné.
	Zmrazované potraviny sú uložené príliš blízko pri sebe.	Zabezpečte prúdenie studeného vzduchu v spotrebiči.

## ZÁKAZNÍCKE CENTRUM

Ak spotrebič ani napriek hore popísaným kontrolám nefunguje bezchybne, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko.

Na zaručenie rýchlej opravy bude nevyhnutné, aby ste uviedli model a sériové číslo vášho spotrebiča, ktoré nájdete na záručnom liste, ako aj na výrobnom štítku nachádzajúcom sa na vonkajšej strane spotrebiča vpravo.

## VÝMENA OSVETLENIA



Spotrebič je vybavený trvácnym vnútorným osvetlením LED.



Dôrazne sa odporúča používať iba originálne náhradné diely.

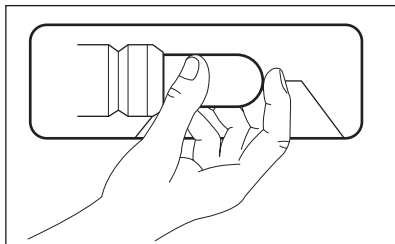


Použite iba LED žiarovky (E14 základné). Maximálny výkon je uvedený na jednotke žiarovky.



**VAROVANIE!** Pri výmene kryt žiarovky nevyberajte. Mrazničku nepoužívajte, ak je kryt žiarovky poškodený alebo chýba.

1. Zástrčku napájacieho kábla vytiahnite zo sieťovej zásuvky.
2. Vymeňte vypálenú žiarovku za novú s rovnakým výkonom a špeciálne určenú pre domáce spotrebiče (maximálny výkon je na kryte žiarovky).
3. Zástrčku spotrebiča zapojte do sieťovej zásuvky.
4. Otvorte veko. Skontrolujte, či sa osvetlenie rozsvietilo.



## TECHNICKÉ ÚDAJE

### INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU

Obchodná značka	Zanussi
Model	ZFC26400WA PNC920524573
Kategória	9. Truhlicová mraznička
Trieda energetickej efektívnosti	A+
Spotreba energie v kWh za rok na základe výsledkov štandardného testu za 24 hodín. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa a kde je umiestnený	252
Skladovací objem v litroch, Chladnička	-
Skladovací objem v litroch, Hviezdička	-
Skladovací objem v litroch, Zóna s vyššou teplotou	-
Skladovací objem v litroch, Víno	-
Skladovací objem v litroch, Celkom	260
Skladovací objem v litroch, Mraznička	260
Skladovací objem v litroch, Chiller (nulová zóna)	-
Skladovací objem v litroch, Iné oddelenia	-

Počet hviezdíček pre mraziace oddelenie s najväčším skladovacím objemom (l)	****
Určená teplota „iných oddelení“ > 14 °C (°C), ak existujú	-
Beznámrazový systém (A/N), Chladnička	-
Beznámrazový systém (A/N), Mraznička	Nie
Bezpečný čas pri prerušení dodávky prúdu v h	32
Kapacita mrazenia v kg/24 h	16
Klimatická trieda	SN-N-ST-T
Najnižšia izbová teplota, pri ktorej je spotrebič určený na používanie, v °C	10
Najvyššia izbová teplota, pri ktorej je spotrebič určený na používanie, v °C	43
Úroveň vydávaného hluku dB(A) re1 pW	45
Vstavaný spotrebič A/N	Nie
Tento spotrebič je určený výlučne na uchovávanie vína A/N	Nie


#### DODATOČNÉ TECHNICKÉ ÚDAJE



Výška	868 mm
Šírka	946 mm
Hĺbka	667,5 mm

Napätie	230 - 240 V
Frekvencia	50 Hz

Technické údaje sú uvedené na typovom štítku, na vonkajšej alebo vnútornej strane spotrebiča a na štítku energetických parametrov.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom odovzdajte na recykláciu. . Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov.

Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti.  Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

## **ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

---

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації приладу слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

### **БЕЗПЕКА ДІТЕЙ І ВРАЗЛИВИХ ОСІБ**

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями та особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після отримання інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Діти у віці від 3 до 8 років та особи зі значними та складними обмеженими можливостями можуть залишатися поблизу приладу лише за умови постійного нагляду.
- Не слід залишати дітей до трьох років без постійного нагляду поблизу приладу.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу, які можуть виконуватися користувачем, без нагляду.
- Тримайте всі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте ці матеріали належним чином.

### **ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ**

- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах:
  - у фермерських будинках, на кухнях магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
  - клієнтами готелів, мотелів, міні-готелів та в інших житлових приміщеннях.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Вентиляційні отвори в корпусі приладу та у вбудованій конструкції мають бути відкритими.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої або інші засоби, окрім тих, що рекомендовані виробником.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не застосовуйте електричні пристрої всередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони не передбачені для цієї мети виробником.
- Не застосовуйте водяні розпилувачі або пару для чищення.
- Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою. Використовуйте тільки нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні засоби, жорсткі серветки для очищення, розчинники або металеві предмети.
- Не зберігайте в цьому приладі легкозаймисті речовини, зокрема аерозольні балончики з паливом.
- Задля уникнення небезпеки при пошкодженні електричного кабелю його заміну має здійснювати виробник, представник його авторизованого сервісного центру або інша кваліфікована особа.

## ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

---

### ВСТАНОВЛЕННЯ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Установлювати цей прилад повинен лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Під час першої установки або після переставлення дверцят зачекайте принаймні 4 години, перш ніж підключати прилад до живлення. Це потрібно для того, щоб масло могло стекти назад до компресора.
- Перш ніж виконувати будь-які операції на приладі (наприклад, переставлення дверцят), витягніть вилку з електричної розетки.
- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- Встановлюйте прилад там, де на нього не потраплятиме дощ.
- Встановлюйте прилад так, щоб на нього не попадало пряме сонячне проміння.

- Не встановлюйте прилад у місцях з високою вологістю або низькою температурою.
- Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

## ПІД'ЄДНАННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Існує ризик займання та ураження електричним струмом.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** При розміщенні приладу переконайтеся, що шнур живлення не затиснуто і не пошкоджено.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.

- Прилад повинен бути заземленим.
- Переконайтеся в тому, що параметри на табличці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електроживлення від мережі.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор). При необхідності заміни електричних компонентів слід звернутися до авторизованого сервісного центру або до електрика.
- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад з мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.

## КОРИСТУВАННЯ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.



У приладі міститься легкозаймистий газ, ізобутан (R600a), — природний газ з високим рівнем екологічності. Стежте за тим, щоб не

пошкодити контур циркуляції холодоагенту, що містить ізобутан.

- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Не дозволяється класти всередину приладу інші електричні прилади (наприклад, апарати для виготовлення морозива), якщо інше не зазначається виробником.
- У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту, переконайтеся у відсутності полум'я та джерел займання в кімнаті. Провітріть приміщення.
- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не кладіть газовані напої в морозильну камеру. Це створить тиск на пляшку з напоєм.
- Не зберігайте у приладі займісті гази та рідини.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього легкозаймісті речовини чи предмети, змочені в легкозаймистих речовинах.
- Не торкайтеся компресора чи конденсатора. Вони гарячі.
- Не виймайте предмети з морозильної камери та не торкайтеся їх мокрими або вологими руками.
- Не заморожуйте ті продукти, що були раніше розморожені.
- Дотримуйтеся вказаних на упаковці із замороженими продуктами інструкцій щодо зберігання.
- Замотуйте продукти у пакування, придатне для харчових продуктів, перш, ніж класти їх у морозильну камеру.

## ВНУТРІШНЯ ПІДСВІТКА



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Небезпека враження електричним струмом.

- Тип лампи, що застосовується у цьому приладі, призначено лише для побутових приладів. Не використовуйте її для освітлення оселі.

## ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перед початком ремонту прилад треба від'єднати від електромережі, знявши запобіжник або витягнувши шнур живлення з розетки.

- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та перезарядження агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір приладу та очищуйте його за необхідності. У разі блокування отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.

## СЕРВІС

- Для ремонту приладу звертайтеся до авторизованого сервісного центру.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

## УТИЛІЗАЦІЯ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Існує небезпека задушення.

# УСТАНОВКА



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## РОЗМІЩЕННЯ

Цей прилад слід встановлювати в сухому, добре провітрюваному приміщенні, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на таблиці з технічними даними приладу:

Кліматичний клас	Навколишня температура
SN	Від +10°C до + 32°C
N	Від +16°C до + 32°C
ST	Від +16°C до + 38°C
T	Від +16°C до +43°C

- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення й викиньте його.
- Зніміть дверцята, щоб запобігти запиранню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.
- Ізоляційна піна містить займистий газ. Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.
- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)



При експлуатації за межами цього діапазону для деяких типів моделей можуть виникнути певні проблеми в роботі. Правильна робота гарантується лише при експлуатації в зазначеному діапазоні температур. При виникненні сумнівів щодо того, де встановлювати прилад, зверніться до продавця, нашої служби обслуговування клієнтів або в найближчий авторизований сервісний центр.



Слід забезпечити вільний доступ до розетки після встановлення.

## ПІД'ЄДНАННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

- Перш ніж під'єднати прилад до електромережі, переконайтеся, що показники напруги й частоти, вказані на таблиці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.
- Прилад повинен бути заземленим. З цієї метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.

- Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.
- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.

## ВИМОГИ ЩОДО ВЕНТИЛЯЦІЇ

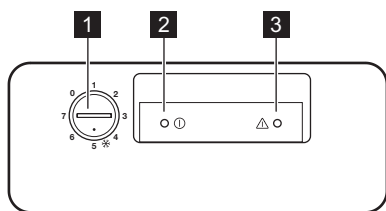
Позаду приладу має бути достатньо місця для циркуляції повітря.

1. Поставте морозильник горизонтально на тверду поверхню. Прилад має міцно стояти на всіх своїх чотирьох ніжках.

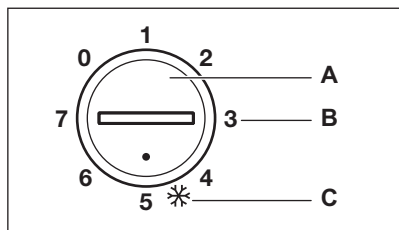
2. Подбайте про те, щоб відстань між приладом і стіною позаду становила 5 см.
3. Подбайте про те, щоб відстань між приладом і бічними стінами становила 5 см.

# ОПИС РОБОТИ

## ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



- 1 Регулятор температури
- 2 Індикатор живлення
- 3 Індикатор попередження про високу температуру



- A. Регулятор температури
- B. Положення половинного завантаження
- C. Положення повного завантаження

## УВІМКНЕННЯ

1. Вставте вилку у стінну розетку.
2. Перш ніж розміщати продукти всередині, поверніть регулятор температури в положення повного завантаження й залиште прилад увімкненим на 24 години. Загориться підсвітка індикатора живлення.
3. Налаштуйте регулятор температури відповідно до кількості продуктів, що зберігаються.

## ВИМКНЕННЯ

Поверніть регулятор температури в положення «0».

## РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Контроль температури всередині приладу здійснюється за допомогою регулятора температури на панелі керування.

Для управління роботою приладу виконайте зазначені нижче дії.

- для отримання нижчої температури всередині приладу поверніть регулятор температури за годинниковою стрілкою.
- для отримання вищої температури всередині приладу поверніть регулятор температури проти годинникової стрілки.





Якщо потрібно заморозити меншу кількість продуктів, оптимальним буде налаштування «Половинне завантаження». Якщо необхідно заморозити велику кількість продуктів, оптимальним буде налаштування «Повне завантаження» (див. розділ «Увімкнення»).



Однак обираючи точне налаштування, слід пам'ятати, що температура всередині приладу залежить від наступних факторів:

- температури у приміщенні;
- частоти відкривання кришки;
- кількості продуктів, що зберігаються всередині приладу;
- розташування приладу.

## СИГНАЛ ВИСОКОЇ ТЕМПЕРАТУРИ

Про підвищення температури у морозильнику (наприклад, через перебої у постачанні електроенергії) сигналізує індикатор, який вмикає сигнальну лампочку.

Під час сигнальної фази не ставте продукти в морозильник.

Після відновлення нормальних умов сигнальна лампочка згасне автоматично.

## ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### ЗАМОРОЖУВАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ

Морозильна камера підходить для заморожування свіжих продуктів, а також для тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокого заморожування.

Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, вказана на таблиці з технічними даними (див. розділ «Технічні дані»).

Процес заморожування триває 24 години. Упродовж цього періоду не додавайте нові продукти для заморожування.

### ЗБЕРІГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ

Перед тим як завантажувати продукти при першому увімкненні, а також після тривалого періоду бездіяльності, встановіть регулятор температури в положення повного завантаження та дайте приладу попрацювати щонайменше 24 години.



**УВАГА** У разі випадкового розморожування, якщо електропостачання було відсутнє довше, ніж зазначено в таблиці технічних характеристик у графі «Час виходу в робочий режим», розморожені продукти необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, охолодити та знову заморозити.

### ВІДКРИВАННЯ Й ЗАКРИВАННЯ КРИШКИ



**УВАГА** Ніколи не тягніть за ручку силоміць.

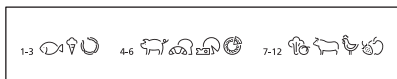
Оскільки кришка оснащена системою герметичного закривання, знову відкрити її невдовзі після того, як кришка була закрита, важко (це пов'язано з тим, що всередині утворюється вакуум). Зачекайте кілька хвилин перш ніж знову відкривати прилад. Вакуумний клапан допоможе вам відкрити кришку.

### КАЛЕНДАР ЗАМОРОЖУВАННЯ

Символи відповідають різним типам заморожених продуктів.

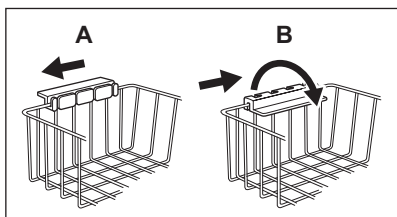
Числа вказують на терміни зберігання відповідних типів заморожених продуктів у місяцях. Фактичний термін зберігання (верхнє

чи нижнє значення) залежить від якості продуктів і умов їх зберігання перед заморожуванням.



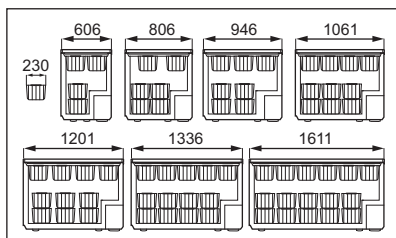
## КОШИКИ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

Навішуйте кошики на верхній край морозильника (А) або ставте їх усередину морозильника (В). Для кожного з цих положень поверніть і зафіксуйте ручки, як показано на малюнку.



На наступних малюнках показано, скільки кошиків можна встановити в морозильниках різних моделей.

Кошики стають один в один.



Додаткові кошики можна придбати в місцевому авторизованому сервісному центрі.

## ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### ПОРАДИ ЩОДО ЗАМОРОЖУВАННЯ

Ось кілька підказок, які допоможуть вам отримати найкращі результати заморожування:

- Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 год., вказана на табличці з технічними даними.
- Процес заморожування триває 24 години. Упродовж цього періоду не можна додавати продукти до тих, які вже заморожуються.
- Заморожуйте лише продукти найвищої якості, свіжі й ретельно вимиті.
- Готуйте продукти невеликими партіями, щоб можна було їх швидко й повною мірою заморозити, а потім розморозити стільки, скільки потрібно.
- Загортайте продукти в алюмінієву фольгу або складайте в поліетиленові пакети; пакування має бути герметичним.
- Не давайте незамороженим продуктам контактувати з уже замороженими – в іншому разі температура останніх підвищиться.

- Плaskі продукти зберігаються краще й довше, ніж товсті; сіль зменшує термін зберігання продуктів.
- Шматочки льоду, якщо їх проковтнути відразу після того, як продукт був винятий з морозильника, можуть викликати холодовий опік.
- Рекомендується вказувати на кожній окремій упаковці дату заморожування, щоб не перевищувати тривалість зберігання.

### ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ

Щоб отримати найкращі результати:

- переконайтеся, що продукти, які продаються замороженими, належним чином зберігалися в магазині;
- подбайте про те, щоб заморожені продукти якнайшвидше були перенесені з магазину до морозильника;
- не відкривайте часто кришку й не залишайте її відкритою довше, ніж це необхідно.
- Після розморожування продукти швидко псуються та не можуть бути заморожені знову.
- Не можна зберігати продукти довше, ніж вказано компанією-виробником продуктів.

# ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## ОЧИЩЕННЯ КАМЕРИ

Щоб усунути типовий запах нового приладу, перш ніж користуватися ним, помийте камеру і все внутрішнє приладдя теплою водою з нейтральним милом, а потім ретельно витріть.



**УВАГА** Не використовуйте миючі засоби, абразивні порошки, хлор або засоби для чищення на основі масла, оскільки вони можуть пошкодити оздоблення поверхні.

## ПЕРІОДИЧНЕ ЧИЩЕННЯ



**УВАГА** Перш ніж виконувати операції з технічного обслуговування, завжди виймайте вилку з розетки.



Не застосовуйте миючі засоби, абразивні речовини, детергенти із сильним запахом або полірувальний віск для чищення внутрішньої поверхні приладу. Пильнуйте, щоб не пошкодити систему охолодження. Область навколо компресора мити не потрібно.

1. Вимкніть пристрій.
2. Регулярно мийте прилад і аксесуари за допомогою теплої води й нейтрального мила. Ретельно мийте ущільнювач на кришці.
3. Повністю висушіть прилад.
4. Вставте вилку в розетку.
5. Увімкніть пристрій.

## РОЗМОРОЖУВАННЯ МОРОЗИЛЬНИКА



**УВАГА** В жодному разі не використовуйте металеві предмети для видалення інею з випарника, тому що це може пошкодити прилад. Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої чи інші засоби (крім засобів, рекомендованих виробником). Підвищення температури заморожених продуктів під час розморожування може скоротити термін їхньої придатності.



Кількість інею на стінках приладу збільшується, якщо в навколишньому середовищі наявний високий рівень вологості та якщо заморожені продукти не загорнуті належним чином.

Коли товщина шару інею досягне приблизно 10–15 мм, розморозьте морозильник.

1. Вимкніть прилад.
2. Вийміть продукти, загорніть їх у декілька газет і покладіть у прохолодне місце.
3. Залишіть кришку відкритою, вийміть пробку з системи спуску талої води і зберіть талу воду в піддоні.
4. Коли розморожування завершиться, ретельно висушіть внутрішні поверхні та вставте пробку на місце.
5. Увімкніть прилад.
6. Поставте регулятор температури на максимальне охолодження й дайте приладу попрацювати впродовж двох-трьох годин у цьому режимі.
7. Знову покладіть у відділення раніше вийняті продукти.

## ПЕРІОДИ ПРОСТОЮ

Коли прилад тривалий час не експлуатується, виконайте такі запобіжні дії:

1. Вимкніть прилад і від'єднайте його від електромережі.
2. Вийміть усі продукти.
3. Розморозьте й помийте прилад і всі аксесуари.
4. Залишіть кришку відкритою, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.



Якщо ви не вимикатимете прилад, то попросіть кого-небудь періодично перевіряти продукти, які в ньому знаходяться, на предмет псування через відключення електроенергії.

## УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### НЕОБХІДНІ ДІЇ В РАЗІ ВИНИКНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад не працює.	Прилад вимкнений.	Увімкніть прилад.
	Вилка кабелю живлення неправильно під'єднана до розетки.	Правильно під'єднайте вилку кабелю живлення до розетки.
	Відсутня напруга в розетці.	Підключіть прилад до іншої розетки. Зверніться до кваліфікованого електрика.
Прилад шумить під час роботи	Прилад не зафіксовано належним чином.	Переконайтеся, що прилад стоїть стійко.
Активний звуковий або візуальний сигнал тривоги.	Прилад було нещодавно ввімкнено, і температура в ньому ще недостатньо знизилася.	Див. розділ «Сигнал високої температури». Якщо проблема повторюється, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.
	У морозильну камеру було одночасно завантажено велику кількість продуктів, які необхідно заморозити.	Зачекайте кілька годин, а потім знову перевірте температуру.
	кришка залишалася відкритою надто довго;	Відкривайте кришку лише в разі потреби.
Підсвітка індикатора живлення блимає.	Під час вимірювання температури сталася помилка, або прилад не працює належним чином.	Зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.
Кришка повністю не закривається.	Пакунки з продуктами заблокували кришку.	Правильно розмістіть пакунки, див. наліпку на приладі.
	Утворюється забагато льоду.	Видаліть надмірний лід.

<b>Проблема</b>	<b>Можлива причина</b>	<b>Спосіб усунення</b>
Кришка важко відкривається.	Прокладки кришки брудні або липкі.	Помийте прокладки кришки.
	Заблокований клапан.	Перевірте клапан.
Лампа не світиться.	Лампа несправна.	Див. розділ «Заміна лампи».
Компресор працює без шуму.	Неправильно налаштовано температуру.	Див. розділ «Опис роботи».
	У морозильну камеру було одночасно завантажено велику кількість продуктів, які необхідно заморозити.	Зачекайте кілька годин, а потім знову перевірте температуру.
	Кімнатна температура надто висока.	Див. діаграму кліматичного класу на таблиці з технічними даними.
	Страва, поставлена у прилад, була недостатньо охолоджена.	Перш ніж ставити страву в морозильник, дайте їй охолонути до кімнатної температури.
Утворюється забагато інею та льоду.	Кришка не закрита належним чином.	Перевірте, чи добре закрита кришка, чи не пошкоджені прокладки, чи не забруднилися вони.
	Кришку не закрито належним чином, або прокладка деформувалася/забруднилася.	Див. розділ «Відкривання та закривання кришки».
	Пробку системи зливу води встановлено неправильно.	Установіть пробку системи зливу води правильно.
Температура всередині приладу надто низька або надто висока.	Неправильно налаштовано температуру.	Див. розділ «Опис роботи».
	Неправильно налаштовано регулятор температури.	Установіть більше або менше значення температури.
	Кришка закрита нещільно.	Див. розділ «Відкривання та закривання кришки».
	Продукти мають надто високу температуру.	Дайте продуктам охолонути до кімнатної температури, перш ніж класти їх у пристрій.
	У приладі одночасно зберігається надто багато продуктів.	Не тримайте в холодильнику так багато продуктів.

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
	Товщина інею перевищує 4-5 мм.	Розморозьте прилад.
	Кришку відкривали надто часто.	Відкривайте кришку лише в разі потреби.
	Продукти, які треба заморозити, розташовані надто близько один до одного.	Переконайтеся в тому, що холодне повітря може вільно циркулювати всередині приладу.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Якщо прилад не працює належним чином навіть після виконання всіх перевірочних процедур, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

Щоб отримати швидке обслуговування, важливо, звертаючись до сервісного центру, назвати модель приладу та його серійний номер. Ці дані можна знайти або в гарантійному сертифікаті, або на табличці з технічними даними, розміщеній на зовнішній правій поверхні приладу.

## ЗАМІНА ЛАМПИ



Прилад оснащено довговічною світлодіодною лампою внутрішньої підсвітки.



Наполегливо рекомендується використовувати лише оригінальні запасні частини.

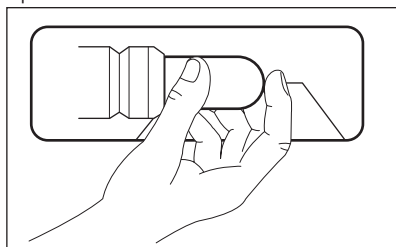


Використовуйте лише світлодіодні лампи (база E14). Максимальна потужність зазначена на плафоні.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не знімайте кришку лампи під час заміни. Не користуйтеся морозильником, якщо плафон пошкоджений або відсутній.

1. Від'єднайте вилку від розетки.
2. Замініть лампу на нову такої ж самої потужності й спеціально призначену для побутових приладів (максимальна потужність вказана на плафоні).
3. Вставте вилку в розетку.
4. Відкрийте кришку. Переконайтеся в тому, що лампочка світиться.



## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

### ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЛИСТОК ВИРОБУ

Торгова марка	Zanussi
Модель	ZFC26400WA PNC920524573
Категорія	9. Морозильна скриня
Клас енергоефективності	A+

Споживання енергії в кВт•год, виходячи зі стандартних результатів випробувань за 24 години. Фактичне споживання енергії залежатиме від характеру використання приладу та місця його розташування	252
Об'єм зберігання в літрах, холодильник	-
Об'єм зберігання в літрах, зірок	-
Об'єм зберігання в літрах, зона льоху	-
Об'єм зберігання в літрах, вино	-
Об'єм зберігання в літрах, усього	260
Об'єм зберігання в літрах, морозильник	260
Об'єм зберігання в літрах, охолоджувач	-
Об'єм зберігання в літрах, інші відділення	-
Кількість зірок морозильного відділення з найвищим об'ємом зберігання (л)	****
Проектна температура інших відділень > 14 °C (°C), за наявності	-
«Frost free» (Т/Н), Холодильник	-
«Frost free» (Т/Н), Морозильник	Ні
Зберігання холоду при відключенні живлення, год.	32
Продуктивність заморожування, кг/24 год.	16
Кліматичний клас	SN-N-ST-T
Найнижча температура навколишнього середовища, при якій цей прилад призначено для використання, у °C	10
Найвища температура навколишнього середовища, при якій цей прилад призначено для використання, у °C	43
Викиди шуму в дБ(А) відносно 1 пВт	45
Вбудований прилад Т/Н	Ні
Цей прилад призначено виключно для зберігання вина Т/Н	Ні

#### ДОДАТКОВІ ТЕХНІЧНІ ДАНІ


Висота	868 мм
Ширина	946 мм
Товщина	667,5 мм
Напруга	230 - 240 В


Частота | 50 Гц

Технічна інформація міститься на таблиці з технічними даними, розташованій на зовнішній або внутрішній поверхні приладу, і на таблиці електричних параметрів.

# ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

---

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних

приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.









[WWW.ZANUSSI.COM/SHOP](http://WWW.ZANUSSI.COM/SHOP)



CE

804181850-A-052019